



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/700
10 December 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Гжегош ПОЛОВЧИК (Польша)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Экономического и Социального Совета", и передать на рассмотрение Третьего комитета главы I, II, III (разделы A-C и E части I и раздел D части II), IV (раздел A), V (разделы A-D), VII, VIII и IX (раздел H части I) доклада Совета 1/.

2. Третий комитет постановил рассмотреть по пункту 100 повестки дня (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев) главы доклада Экономического и Социального Совета, касающиеся конкретных случаев оказания помощи беженцам 2/.

3. Третий комитет постановил также рассмотреть по пункту 101 повестки дня (Международная кампания по борьбе против незаконного оборота наркотиков) соответствующую часть доклада Экономического и Социального Совета, касающуюся вопроса о наркотических средствах 3/.

1/ A/39/3 (Части I и II). Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3 (A/39/3).

2/ Доклад Третьего комитета по пункту 100 см. в документе A/39/709.

3/ Доклад Третьего комитета по пункту 101 см. в документе A/39/710.

84-32604

/...

4. Главы доклада Экономического и Социального Совета, касающиеся пунктов 86, 92, 93, 94 и 98 повестки дня, рассматривались отдельно в рамках этих пунктов 4/.

5. Третий комитет рассмотрел остальные главы доклада Экономического и Социального Совета на своих 54-56 и 58-66-м заседаниях 29 и 30 ноября и 4-7 декабря 1984 года. Ход состоявшихся в Комитете дискуссий отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/39/SR.54-56 и 58-66).

6. На своем 2-м заседании 24 сентября Комитет постановил, что в соответствии с резолюцией 37/170 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года Рабочая группа по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей проведет свои заседания во время тридцать девятой сессии.

7. На том же заседании Третий комитет постановил также, что в соответствии с резолюцией 37/169 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года Рабочая группа по разработке проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, проведет свои заседания во время тридцать девятой сессии.

8. В распоряжении Комитета находились следующие документы:

- a) доклад Экономического и Социального Совета 1/;
- b) Демографическое положение в мире в 1983 году: доклад Генерального секретаря (A/39/I28-E/I984/35);
- c) Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неофашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре: доклад Генерального секретаря (A/39/I68-E/I984/39 и Add.1 и 2);
- d) Региональные мероприятия в целях содействия осуществлению прав человека и их защите: доклад Генерального секретаря (A/39/I74-E/I984/38 и Add.1);

4/ Доклады Третьего комитета по пунктам 86, 92, 93, 94 и 98 повестки дня см. в документах A/39/656, A/39/701, A/39/702, A/39/703 и A/39/707.

e) Нарушения прав человека в южной части Африки: записка Генерального секретаря (A/39/496);

f) записка Генерального секретаря, препровождающая Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/39/5II);

g) Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин: доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/39/568);

h) Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека: доклад Генерального секретаря (A/39/570);

i) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Чили (A/39/63I);

j) записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад о положении в области прав человека в Гватемале, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/39/635);

k) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека (A/39/636);

l) доклад Рабочей группы открытого состава по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей (A/C.3/39/1 и A/C.3/39/4 и Corr.1);

m) записка Генерального секретаря о Международном учебном и научно-исследовательском институте по улучшению положения женщин (A/C.3/39/6);

n) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного органа Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, о работе ее второй сессии (A/C.3/39/7);

o) доклад Рабочей группы по разработке декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают (A/C.3/39/9 и Corr.1);

p) текст преамбулы и статей Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей, согласованный Рабочей группой открытого состава в ходе первого чтения (A/C.3/39/WG.1/WP.1);

/...

q) письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 16 января 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/79 и Corr.1);

r) письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 17 января 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/81);

s) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 15 марта 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительное заявление и резолюции, принятые на четырнадцатой Конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Дакке 6-10 декабря 1983 года (A/39/133-s/16417);

t) письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/180 и Corr.1);

u) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/185-s/16486);

v) письмо представителей Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Никарагуа, Панамы, Перу и Эквадора при Организации Объединенных Наций от 14 августа 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Декларации Кито против незаконного оборота наркотиков (A/39/407);

w) письмо Постоянного представителя Гватемалы при Организации Объединенных Наций от 16 августа 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/414);

x) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 5 сентября 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/477);

y) письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции и другие документы третьей Конференции министров труда неприсоединившихся и других развивающихся стран, состоявшейся в Манагуа 10-12 мая 1984 года (A/39/581-s/16782 и Corr.1);

/...

з) письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 16 октября 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюции, принятые на семьдесят второй Межпарламентской конференции, состоявшейся в Женеве 29 сентября 1984 года (A/39/590 и Corr.1);

аа) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 26 ноября 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/694-S/16843);

bb) вербальная нота Постоянного представительства Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 4 декабря 1984 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (A/C.3/39/11).

9. В связи с рассмотрением глав доклада Экономического и Социального Совета, касающихся конкретных случаев оказания помощи беженцам, в распоряжении Третьего комитета находились следующие документы:

а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о помощи беженцам в Сомали (A/39/443);

б) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о гуманитарной помощи беженцам в Джибути (A/39/444);

с) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о положении беженцев в Судане (A/39/445);

д) доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии (A/39/446);

е) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о помощи студентам-беженцам в южной части Африки (A/39/447).

10. При рассмотрении части доклада Экономического и Социального Совета, касающейся вопроса о наркотических средствах, в распоряжении Третьего комитета находились следующие документы:

а) международное сотрудничество в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами: доклад Генерального секретаря за 1984 год (A/39/193);

б) Стратегия и политика в области контроля над наркотиками: записка Генерального секретаря (A/39/577).

/...

11. На 16-м заседании 19 октября с вступительным заявлением выступил помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам. На 54-м заседании 20 ноября с вступительным заявлением выступил помощник Генерального секретаря по правам человека.

12. На 55-м заседании 30 ноября с заявлением выступил Специальный представитель Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре.

13. На том же заседании Председатель Рабочей группы открытого состава по разработке декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, внес на рассмотрение доклад Рабочей группы (A/C.3/39/9 и Corr.1).

14. На 56-м заседании 3 декабря с заявлениями выступили специальные докладчики Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале и в Чили.

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/39/L.56

15. На 55-м заседании 30 ноября представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/39/L.56), озаглавленный "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов", авторами которого были Алжир, Аргентина, Индия, Иордания, Испания, Италия, Колумбия, Марокко, Мексика, Никарагуа, Португалия, Турция, Филиппины, Швеция и Югославия, а также Греция, Египет, Пакистан, Руанда, Финляндия, Франция и Эквадор, к которым позднее присоединились Камерун, Норвегия и Тунис.

16. В документе A/C.3/39/L.60 было распространено заявление Генерального секретаря о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам.

17. На 55-м заседании Директор Бюджетного отдела и помощник Генерального секретаря по правам человека ответили на заданные делегациями вопросы.

18. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/39/L.56 (см. пункт 69, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/39/L.58

19. На 55-м заседании 30 ноября представитель Марокко внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/39/L.58), озаглавленный "Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают", авторами которого были Греция, Доминиканская Республика, Италия, Коста-Рика, Марокко и Мексика.

20. В документе A/C.3/39/L.61 было распространено заявление Генерального секретаря о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам.

21. На 55-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/39/L.58 (см. пункт 69, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.3/39/L.32

22. На 63-м заседании 6 декабря представитель Заира внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/39/L.32), озаглавленный "Помощь беженцам Сомали", авторами которого были Бангладеш, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Гамбия, Демократическая Кампучия, Джибути,

/...

Заир, Замбия, Индонезия, Иордания, Италия, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Кувейт, Лесото, Либерия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Филиппины, Центральноафриканская Республика и Чад, а также Гайана, Гватемала, Гвинея, Йемен, Ливан, Нигерия, Самоа, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция и Япония, к которым позднее присоединились Египет, Колумбия, Нигер и Сенегал.

23. На том же заседании по решению Комитета проекты резолюций А/С.3/39/L.32 (Помощь беженцам в Сомали), А/С.3/39/L.34 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии), А/С.3/39/L.41/Rev.1 (Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде), А/С.3/39/L.42/Rev.1 (Гуманитарная помощь беженцам в Джибути) и А/С.3/39/L.45 (Положение беженцев в Судане) были приняты совместно без голосования (текст проекта резолюции А/С.3/39/L.32 см. в пункте 69, проект резолюции III).

D. Проект резолюции А/С.3/39/L.34

24. На 63-м заседании 6 декабря представитель Заира внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/39/L.34), озаглавленный "Помощь перемещенным лицам в Эфиопии", авторами которого были Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Берег Слоновой Кости, Болгария, Ботсвана, Буркина Фасо, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Греция, Демократический Йемен, Джибути, Заир, Замбия, Индия, Италия, Кения, Кипр, Коморские Острова, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принципи, Свазиленд, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Экваториальная Гвинея, Эфиопия и Югославия, а также Бенин, Иран (Исламская Республика), Китай, Суринам и Япония, к которым позднее присоединились Австрия, Венгрия, Египет, Йемен, Сенегал и Шри Ланка.

25. На том же заседании Комитету были представлены поправки к проекту резолюции (А/С.3/39/L.47), предложенные Сомали, текст которых гласил:

"Пятый пункт преамбулы

После слова "учитывая" опустить слова "растущее число".
Во второй строке опустить слова "и беженцев".

/...

Седьмой пункт преамбулы

В третьей строке перед словом "вернувшихся" добавить слова "добровольно и действительно" и в конце пункта опустить слова "и беженцах".

Пункт 2 постановляющей части

В пятой строке добавить слова "действительно и добровольно" перед словом "вернувшихся" и опустить слова "и беженцев".

Пункт 3 постановляющей части, четвертая строка

Добавить слова "действительно и" перед словами "добровольно вернувшихся лиц" и опустить слово "беженцев".

26. На том же заседании представитель Сомали снял поправки, представленные его делегацией (см. пункт 25 выше).

27. На том же заседании по решению Комитета проекты резолюций А/С.3/39/L.32 (Помощь беженцам в Сомали), А/С.3/39/L.34 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии), А/С.3/39/L.41/Rev.1 (Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде), А/С.3/39/L.42/Rev.1 (Гуманитарная помощь беженцам в Джибути) и А/С.3/39/L.45 (Положение беженцев в Судане) были приняты совместно без голосования (текст проекта резолюции А/С.3/39/L.34 см. в пункте 69, проект резолюции IV).

Е. Проект резолюции А/С.3/39/L.41/Rev.1

28. На 63-м заседании 6 декабря представитель Заира внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/39/L.41/Rev.1), озаглавленный "Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде", соавторами которого были Берег Слоновой Кости, Буркина Фасо, Вануату, Габон, Гаити, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Демократическая Кампучия, Джибути, Египет, Заир, Индонезия, Италия, Камерун, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Мали, Нигер, Нигерия, Пакистан, Республика Острова Зеленого Мыса, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Таиланд, Того, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили и Япония.

29. На том же заседании по решению Комитета проекты резолюций А/С.3/39/L.32 (Помощь беженцам в Сомали), А/С.3/39/L.34 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии), А/С.3/39/L.41/Rev.1 (Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде), А/С.3/39/L.42/Rev.1 (Гуманитарная помощь беженцам в Джибути) и А/С.3/39/L.45 (Положение беженцев в Судане) были приняты совместно без голосования (текст проекта резолюции А/С.3/39/L.41/Rev.1 см. в пункте 69, проект резолюции V).

/...

Г. Проект резолюции А/С.3/39/Л.42/Rev.1

30. На 63-м заседании 6 декабря представитель Заира внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/39/Л.42/Rev.1), озаглавленный "Гуманитарная помощь беженцам в Джибути", авторами которого были Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Буркина Фасо, Бурунди, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия и Япония.

31. На том же заседании по решению Комитета проекты резолюций А/С.3/39/Л.32 (Помощь беженцам в Сомали), А/С.3/39/Л.34 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии), А/С.3/39/Л.41/Rev.1 (Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде), А/С.3/39/Л.42/Rev.1 (Гуманитарная помощь беженцам в Джибути) и А/С.3/39/Л.45 (Положение беженцев в Судане) были приняты совместно без голосования (текст проекта резолюции А/С.3/39/Л.42/Rev.1 см. в пункте 69, проект резолюции VI).

/...

G. Проект резолюции A/C.3/39/L.45

32. На своем 63-м заседании 6 декабря представитель Заира внес проект резолюции (A/C.3/39/L.45), озаглавленный "Положение беженцев в Судане", авторами которого выступили Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Буркина Фасо, Гаити, Гайана, Гамбия, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Федеративная Республика, Греция, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Коморские Острова, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Республика Острова Зеленого Мыса, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри Ланка, Экваториальная Гвинея, Ямайка и Япония, а также Маврикий.

33. На том же заседании по решению Комитета проекты резолюций A/C.3/39/L.32 (Помощь беженцам в Сомали), A/C.3/39/L.34 (Помощь перемещенным лицам в Эфиопии), A/C.3/39/L.41/Rev.1 (Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде), A/C.3/39/L.42/Rev.1 (Гуманитарная помощь беженцам в Джибути) и A/C.3/39/L.45 (Положение беженцев в Судане) были приняты вместе без голосования (текст проекта резолюции A/C.3/39/L.45 см. в пункте 69, проект резолюции VII).

H. Проект резолюции A/C.3/39/L.54

34. На 61-м заседании 5 декабря представитель Свазиленда внес проект резолюции (A/C.3/39/L.54), озаглавленный "Помощь студентам-беженцам в южной части Африки", авторами которого выступили Алжир, Ангола, Багамские Острова, Берег Слоновой Кости, Ботсвана, Буркина Фасо, Бурунди, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Индонезия, Камерун, Кения, Китай, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Филиппины, Эфиопия и Югославия, а также Зимбабве, к которой впоследствии присоединилась Конго.

35. На своем 64-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.54 без голосования (см. пункт 69, проект резолюции VIII).

/...

I. Проект резолюции A/C.3/39/L.72

36. На 61-м заседании 5 декабря представитель Дании внес проект резолюции (A/C.3/39/L.72), озаглавленный "Казни без судебного разбирательства или произвольные казни", авторами которого выступили Австрия, Аргентина, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Гамбия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Исландия, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Финляндия, Франция, Швеция, Эквадор и Япония, а также Никарагуа.

37. На своем 64-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.72 без голосования (см. пункт 69, проект резолюции IX).

J. Проект резолюции A/C.3/39/L.73

38. На 61-м заседании 5 декабря представитель Франции внес проект резолюции (A/C.3/39/L.73), озаглавленный "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях", авторами которого выступили Аргентина, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Сенегал, Франция и Швеция, а также Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, к которым впоследствии присоединилась Никарагуа.

39. На своем 64-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.73 без голосования (см. пункт 69, проект резолюции X).

K. Проект резолюции A/C.3/39/L.74

40. На 61-м заседании 5 декабря представитель Италии внес проект резолюции (A/C.3/39/L.74), озаглавленный "Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями", авторами которого выступили Бангладеш, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Боливия, Венгрия, Венесуэла, Греция, Дания, Индонезия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Марокко, Норвегия, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уругвай, Финляндия, Франция, Швеция и Япония, а также Самоеа и Сьерра Леоне, к которым впоследствии присоединились Заир, Замбия, Судан и Того.

41. На своем 64-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.74 без голосования (см. пункт 69, проект резолюции XI).

L. Проект резолюции A/C.3/39/L.75

42. На 61-м заседании 5 декабря представитель Швеции внес проект резолюции (A/C.3/39/L.75), озаглавленный "Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток", авторами которого выступили Австралия, Боливия, Германии, Федеративная Республика, Греция,

/...

Дания, Исландия, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция и Швеция, к которым впоследствии присоединилась Кения.

43. На своем 64-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.75 без голосования (см. пункт 69, проект резолюции XII).

М. Проект резолюции A/C.3/39/L.76

44. На 61-м заседании 5 декабря представитель Германской Демократической Республики внес проект резолюции (A/C.3/39/L.76), озаглавленный "Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и нефашистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре", авторами которого выступили Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Никарагуа, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика и Чехословакия, а также Ангола и Монголия.

45. На своем 64-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.76 без голосования (см. пункт 69, проект резолюции XIII).

Н. Проект резолюции A/C.3/39/L.78

46. На 61-м заседании 5 декабря представитель Бельгии внес проект резолюции (A/C.3/39/L.78), озаглавленный "Региональные мероприятия по защите прав человека", авторами которого выступили Австралия, Австрия, Бельгия, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Сенегал, Того и Уругвай.

47. На своем 64-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.78 без голосования (см. пункт 69, проект резолюции XIV).

О. Проект резолюции A/C.3/39/L.81

48. На 61-м заседании 5 декабря представитель Шри Ланки внес проект резолюции (A/C.3/39/L.81), озаглавленный "Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека в азиатском регионе, авторами которого выступили Австралия, Бангладеш, Бутан, Индия, Кипр, Непал, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Самоа, Фиджи и Шри Ланка, к которым впоследствии присоединилась Новая Зеландия.

/...

49. На своем 64-м заседании 6 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.81 без голосования (см. пункт 69, проект резолюции XV).

Р. Проект резолюции A/C.3/39/L.80

50. На 61-м заседании 5 декабря представитель Канады внес проект резолюции (A/C.3/39/L.80), озаглавленный "Права человека и массовый уход", авторами которого выступили Австралия, Бангладеш, Германии, Федеративная Республика, Канада, Колумбия, Коста-Рика, и Япония, к которым впоследствии присоединились Пакистан и Судан.

51. На 66-м заседании 7 декабря представитель Канады от имени авторов внес устно в этот проект резолюции следующие изменения:

а) в третьем пункте преамбулы слово "населения" после слов "Массовый уход" было заменено словом "беженцев"; и слово "показано" перед словами "в исследовании Специального докладчика" было заменено словом "указано".

б) постановляющий пункт 4, который гласил:

"одобряет усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем для создания системы раннего предупреждения, с тем чтобы обеспечить Организации Объединенных Наций возможность предотвращать чрезвычайные гуманитарные ситуации и четче и оперативнее реагировать на них, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря о работе Организации",

был изменен в следующей формулировке:

"одобряет усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла предвидеть ситуации, требующие гуманитарной помощи, и четче и оперативнее реагировать на них, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря о работе Организации;"

52. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.80, с внесенными в него устно изменениями без голосования (см. пункт 69, проект резолюции XVI).

/...

Q. Проект резолюции A/C.3/39/L.82

53. На 61-м заседании 5 декабря представитель Австрии внес проект резолюции (A/C.3/39/L.82), озаглавленный "Права человека при отправлении правосудия", авторами которого выступили Австрия, Бельгия, Боливия, Германии, Федеративная Республика, Колумбия, Коста-Рика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Самоа, Уругвай, Швеция и Япония, к которым впоследствии присоединилась Замбия.

54. На 66-м заседании 7 декабря представитель Австрии от имени авторов внес устно в этот проект резолюции следующие изменения:

а) в конце первого пункта преамбулы, с учетом предложения Марокко, были включены следующие слова "а также о соответствующих положениях Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности о статье 6, в которой четко заявлено, что никто не может быть произвольно лишен жизни";

б) в постановляющем пункте 1 слова "вновь решительно отвергает" были заменены словами "вновь подтверждает существующий в международном праве запрет на";

с) в постановляющем пункте 5 слова "свою задачу по контролю за" перед словами "осуществлением Минимальных стандартных правил" были заменены словами "свои задачи в связи с"; слова "предоставлять свои добрые услуги" были заменены словами "делать все от него зависящее"; и слова "когда гарантии, обеспечивающие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, по-видимому, не выполняются" были заменены словами "когда нарушаются гарантии, обеспечивающие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни";

д) первая часть постановляющего пункта 7, который гласил "призывает специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в том числе Программу развития Организации Объединенных Наций, а также все заинтересованные межправительственные и неправительственные организации, была заменена следующей формулировкой "призывает специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также заинтересованные межправительственные и неправительственные организации".

55. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.82, с внесенными в него устно изменениями без голосования (см. пункт 69, проект резолюции XVII).

/...

R. Проект резолюции A/C.3/39/L.43/Rev.2

56. На 63-м заседании 6 декабря представитель Мексики внес проект резолюции (A/C.3/39/L.43/Rev.2), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре", авторами которого выступили Алжир, Гренция, Испания, Мексика, Франция и Швеция, к которым впоследствии присоединились Дания, Нидерланды и Норвегия.

57. На 64-м заседании 6 декабря представитель Венесуэлы от имени Венесуэлы и Коста-Рики внесла к этому проекту резолюции поправки (A/C.3/39/L.83), которые имели следующее содержание:

Преамбула

В седьмом пункте преамбулы заменить первую строку следующими словами "сознавая, что любое иностранное и военное вмешательство ведет лишь к ..."

Постановляющая часть

- а) изменить формулировку первой части пункта 6 следующим образом: "просит все государства воздерживаться от любого военного вмешательства в Сальвадоре, с тем чтобы ..."

58. На 66-м заседании 7 декабря представитель Мексики от имени авторов и после консультаций внес устно в проект резолюции A/C.3/39/L.43/Rev.2 следующие изменения:

- а) седьмой пункт преамбулы, который гласил:

"сознавая, что любые поставки оружия и военная помощь ведут к обострению и затягиванию конфликта в Сальвадоре и затрудняют достижение мира, который является необходимым условием соблюдения гражданских и политических прав и последовательного улучшения положения в области экономических, социальных и культурных прав",

был заменен следующим текстом:

"сознавая, что в Сальвадоре начат деликатный процесс, направленный на политическое урегулирование, который может быть затруднен, если будет предоставляться оружие или любое другое военное содействие извне, что могло бы привести к затягиванию или усилению войны";

/...

b) постановляющий пункт 6, который гласил:

"настоятельно призывает все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и приостановить поставки оружия и предоставление любой военной помощи, с тем чтобы облегчить восстановление мира и безопасности, а также содействовать принятию новых мер, направленных на достижение полного уважения прав человека и основных свобод",

был заменен следующим текстом:

"просит все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и, вместо поставки оружия или любого содействия затягиванию и усилению войны, поощрять положение диалога до достижения справедливого и прочного мира";

c) в постановляющем пункте 7 слова "ранее заявили о своей готовности в этой связи" были заменены словами "подтвердили свою готовность в этой связи".

59. На том же заседании представитель Венесуэлы соответственно сняла поправки, представленные ее делегацией (см. пункт 57 выше).

60. На том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.3/39/L.43/Rev.2, с внесенными в него устно изменениями 83 голосами против 13 при 35 воздержавшихся (см. пункт 69, проект резолюции XVIII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Польша,

/...

Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бангладеш, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Индонезия, Марокко, Парагвай, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Чили.

Воздержались:

Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бруней Даруссалам, Габон, Германии, Федеративная Республика, Заир, Иордания, Камерун, Китай, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Нигер, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Перу, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри Ланка, Эквадор, Япония.

/...

С. Проект резолюции А/С.3/39/Л.71

61. На 64-м заседании 6 декабря представитель Венесуэлы внесла проект резолюции (А/С.3/39/Л.71), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре", авторами которого выступили Венесуэла и Коста-Рика, а также Сингапур и который имел следующее содержание:

"Генеральная Ассамблея,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, которые они приняли по международным документам,

подтверждая также, что одной из основных задач Организации Объединенных Наций является обеспечение уважения, защиты и укрепления прав человека среди государств-членов,

учитывая резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, которая рассмотрела вопрос о правах человека в Республике Сальвадор,

принимая к сведению предварительный доклад, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека, во исполнение резолюции 38/101 Генеральной Ассамблеи,

учитывая, что царящая в Сальвадоре обстановка социальной конфронтации создает угрозу для прав сальвадорского народа,

учитывая также заслуживающую похвалы гуманитарную деятельность, осуществляемую в Сальвадоре Международным комитетом Красного Креста,

признавая, что новая законность сальвадорского правительства являющаяся результатом выборов в мае 1984 года, и ясно выраженное намерение этого правительства создать демократическую систему, в которой господствовали бы правопорядок и уважение к правам человека, способствуют созданию обстановки, наиболее благоприятной для национального примирения,

принимая к сведению призыв к диалогу, с которым обратился в Генеральной Ассамблее президент Сальвадора, а также благоприятный отклик сил, находящихся в оппозиции правительству,

/...

1. выражает признательность Специальному представителю за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;

2. выражает свою озабоченность тем фактом, что, несмотря на существенное сокращение числа политических убийств, задержаний и исчезновений людей, которое объясняется, несомненно, принятием новой правительственной политики, в стране, как отмечается в докладе Специального представителя (A/39/636), все еще существует критическая ситуация, которая лишает сальвадорский народ возможности пользоваться важными правами человека, включая экономические, социальные и культурные права;

3. выражает свое глубокое беспокойство в связи с последствиями военных действий со стороны сальвадорских вооруженных сил, а также причиненным экономике страны ущербом, приписываемым систематическим нападениям партизанских сил на экономическую инфраструктуру, для осуществления сальвадорским народом в настоящее время и в будущем важных экономических, социальных и культурных прав;

4. выражает сожаление по поводу того, что возможности судебной системы Сальвадора в плане проведения расследований совершаемых в стране нарушений прав человека существенно не улучшились, и вновь призывает компетентные органы ускорить процесс реформы системы уголовного судопроизводства Сальвадора для незамедлительного и эффективного судебного преследования и наказания виновных в грубых нарушениях прав человека, которые совершались и продолжают совершаться в этой стране;

5. призывает вооруженные силы Сальвадора, а также партизанские силы обеспечить охрану санитарного персонала, медицинских пунктов и госпиталей, как этого требуют Женевские конвенции;

6. выражает глубокое удовлетворение успехами, достигнутыми Международным комитетом Красного Креста, имеющими жизненно важное значение для придания войне более гуманного характера;

7. призывает правительство Сальвадора продолжать оказывать содействие деятельности Комитета Красного Креста и другим организациям, осуществляющим гуманитарную деятельность, которая свидетельствует об их обеспокоенности вопросами уважения прав человека в Сальвадоре;

8. вновь подтверждает свой призыв ко всем сторонам конфликта в Сальвадоре полностью сотрудничать с гуманитарными организациями, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения там, где они действуют;

/...

9. воспринимает с удовлетворением призыв к диалогу, с которым от имени своего правительства обратился на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи президент Сальвадора, а также благоприятный отклик на этот призыв оппозиционных сил;

10. признает, что этот призыв представляет собой новый этап в процессе мирного урегулирования, направленного на обеспечение более благоприятных условий для укрепления демократической системы страны;

11. призывает правительство Сальвадора и оппозиционные силы сделать все возможное для дальнейшего развития этого процесса национального примирения и создания таким образом условий для установления прочного мира в стране на основе соблюдения экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав сальвадорского народа;

12. вновь призывает правительство Сальвадора и все другие заинтересованные стороны продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;

13. постановляет рассмотреть вопрос о правах человека в Сальвадоре на своей сороковой сессии".

62. На том же заседании в Комитете к этому проекту резолюции были представлены поправки Никарагуа, которые имели следующее содержание:

"1. Изменить четвертый пункт преамбулы следующим образом:

"принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой она постановила назначить Специального представителя для изучения вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, 1982/28 от 11 марта 1982 года, 1983/29 от 8 марта 1983 года и 1984/52 от 14 марта 1984 года, в которых Комиссия продлевала полномочия Специального представителя на один год и просила его представлять доклады, помимо других органов, Генеральной Ассамблее".

2. Заменить седьмой пункт преамбулы следующим:

"отмечая, что после проведенных в этом году выборов в Сальвадоре продолжает усиливаться вооруженный конфликт, в силу чего необходимо, чтобы правительство этой страны и

/...

Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократический фронт вели диалог до достижения глобального политического решения путем переговоров, который позволит установить демократическую систему, в которой будет царить законность и будут соблюдаться права человека".

3. Добавить новый пункт преамбулы следующего содержания:

"учитывая, что значительное увеличение объема военной помощи правительству Сальвадора содействовало углублению вооруженного конфликта и усилению страданий народа Сальвадора и противоречит неоднократным призывам Генеральной Ассамблеи к тому, чтобы все государства прекратили поставки оружия и все виды военной помощи и воздерживались от вмешательства в Сальвадоре".

4. В пункте 2 постановляющей части текст после слов "которые объясняется" заменить следующим:

"правительство Сальвадора по-прежнему совершает серьезные и массовые нарушения прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав".

5. Заменить пункт 9 постановляющей части следующим:

"воспринимает с удовлетворением факт возобновления переговоров между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократическим фронтом в соответствии с неоднократными призывами этой Ассамблеи".

6. Заменить пункт 10 постановляющей части следующим:

"признает, что этот диалог представляет собой первый этап процесса мирного урегулирования и демократизации в стране и его следует продолжать вплоть до достижения путем переговоров всеобъемлющего политического решения, которое положило бы конец вооруженному конфликту и создало условия для того, чтобы народ Сальвадора мог свободно осуществлять свое право на самоопределение;"

63. На том же заседании в Комитете к этому проекту резолюции были представлены также поправки Кубы, которые имели следующее содержание:

/...

"1. Заменить пункт 5 преамбулы следующим:

"учитывая, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1984/26 от 30 августа 1984 года признала, что в Сальвадоре имеет место вооруженный конфликт немеждународного характера, в котором правительственные силы нарушают Женевские конвенции, систематически совершая нападения на сельские селения, не являющиеся военными объектами".

2. Заменить пункт 8 преамбулы следующим:

"учитывая призыв к диалогу, сделанный в Генеральной Ассамблее президентом Сальвадора, и различные мирные предложения, сделанные, как отмечается в резолюции 1984/52 Комиссии по правам человека, силами оппозиции, предложения, которые были доведены до сведения этой Ассамблеи и правительства Сальвадора президентами Никарагуа и Коста-Рики, соответственно".

3. Добавить следующий новый пункт преамбулы:

"отмечая, что Специальный представитель в своем предварительном докладе указал что несмотря на сокращение числа нарушений прав человека, правительство Сальвадора продолжает совершать серьезные и массовые нарушения, поскольку оно по-прежнему обусловливает бесчисленные случаи гибели среди гражданского населения, проживающего в районах конфликта или в районах, контролируемых повстанцами, по-прежнему содержит большое число политических заключенных, а возможности судебной системы для расследования всех этих нарушений и наказания за них остаются явно недостаточными".

4. Заменить пункт 3 постановляющей части следующим:

"выражает глубокое сожаление в связи с продолжающимися бомбардировками и другими нападениями правительственных вооруженных сил, наносящими материальный ущерб и приводящими к многочисленным жертвам среди гражданского населения, проживающего в районах конфликта или в районах, контролируемых повстанцами, и в этой связи вновь призывает правительство Сальвадора прекратить эти нападения на цели невоенного характера".

/...

5. Заменить пункт 4 постановляющей части следующим:

"выражает глубокое сожаление по поводу того, что возможности судебной системы Сальвадора по расследованию и наказанию виновных в нарушениях прав человека остаются явно недостаточными и в этой связи настоятельно просит правительство Сальвадора принять необходимые меры для того, чтобы судебные власти могли привлечь к ответственности всех виновных в нарушениях прав человека".

6. Заменить пункт 11 постановляющей части следующим:

"призывает правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократический фронт приложить все усилия для продолжения процесса национального примирения вплоть до достижения этих целей, которые гарантируют полное соблюдение прав человека".

7. Добавить после пункта 11 постановляющей части следующие пункты, изменив, таким образом, нумерацию последующих пунктов постановляющей части:

"вновь подтверждает право сальвадорского народа беспрепятственно определять свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне и в обстановке, свободной от запугивания и террора".

"настоятельно призывает все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и прекратить поставки оружия и всякой военной помощи и поддержки с тем, чтобы содействовать восстановлению мира и безопасности, а также способствовать новым мерам, предусматривающим полное уважение прав человека и основных свобод".

64. На 66-м заседании 7 декабря в связи с принятием проекта резолюции A/C.3/39/L.43/Rev.2 представитель Венесуэлы сняла проект резолюции A/C.3/39/L.71.

/...

Т. Проект резолюции А/С.3/39/Л.77

65. На 61-м заседании 5 декабря представитель Швеции внес проект резолюции (А/С.3/39/Л.77), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Гватемале", авторами которого выступили Австрия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Канада, Нидерланды, Норвегия, Франция и Швеция.

66. На своем 66-м заседании 7 декабря Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции А/С.3/39/Л.77 79 голосами против 13 при 39 воздержавшихся (см. пункт 69, проект резолюции XIX). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Буркина Фасо, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Центрально-африканская Республика, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бангладеш, Гаити, Гватемала, Израиль, Индонезия, Марокко, Пакистан, Парагвай, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Чили.

/...

Воздержались: Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бруней Даруссалам, Венесуэла, Габон, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Иордания, Йемен, Камерун, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Нигер, Нигерия, Оман, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Румыния, Сингапур, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Фиджи, Чад, Шри Ланка, Эквадор, Япония.

U. Проект резолюции A/C.3/39/L.79

67. На 63-м заседании 6 декабря представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/39/L.79), озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Чили", авторами которого являются Алжир, Греция, Дания, Испания, Италия, Куба, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Франция, Швеция и Югославия, впоследствии к которым присоединились Австралия и Португалия.

68. На своем 66-м заседании 7 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.79 заносимым в отчеты заседаний голосованием 83 голосами против 15 при 32 воздержавшихся (см. пункт 69, проект резолюции XX). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Коста Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сенегал,

/...

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Франция, Центрально-африканская Республика, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бангладеш, Бразилия, Гаити, Гватемала, Израиль, Индонезия, Ливан, Марокко, Пакистан, Парагвай, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины, Чили.

Воздержались:

Берег Слоновой Кости, Бирма, Бруней, Даруссалам, Габон, Гондурас, Египет, Заир, Иордания, Йемен, Камерун, Китай, Малави, Малайзия, Нигер, Нигерия, Оман, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Саудовская Аравия, Сингапур, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Фиджи, Чад, Эквадор, Япония.

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

69. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Меры по улучшению положения и обеспечению уважения
прав человека и человеческого достоинства всех
трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

подтверждая вновь непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека 5/, Международных пактах о правах человека 6/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 7/ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 8/,

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и значение задачи, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах системы Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила создать рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой было поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

-
- 5/ Резолюция 217 A (III).
6/ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.
7/ Резолюция 2106 A (XX), приложение.
8/ Резолюция 34/180, приложение.

/...

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года и 38/86 от 16 декабря 1983 года, в которых она продлила мандат Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее четвертом межсессионном совещании 9/, состоявшемся 29 мая-8 июня 1984 года, а также доклад Рабочей группы на текущей сессии Генеральной Ассамблеи 10/, в ходе которой Рабочая группа завершила первое чтение проекта конвенции,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклады Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и выражает ей признательность за завершение, в первом чтении, разработки преамбулы и статей, которые послужат основой для второго чтения международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей;

2. постановляет, что, для того чтобы она смогла завершить как можно раньше свою работу, Рабочая группа вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1985 года;

3. предлагает Генеральному секретарю направить правительствам доклад Рабочей группы, с тем чтобы члены Группы могли провести второе чтение преамбулы и статей в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1985 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания Генеральной Ассамблее для рассмотрения их в ходе своей сороковой сессии;

4. предлагает также Генеральному секретарю направить вышеуказанные документы компетентным органам системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их информации, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;

9/ A/C.3/39/1.

10/ A/C.3/39/4 и Corr.1.

/...

5. постановляет, что Рабочая группа соберется в ходе сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью продолжить второе чтение международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Вопрос о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают

Генеральная Ассамблея,

учитывая резолюции Экономического и Социального Совета I790 (LIV) от 18 мая 1973 года и I87I (LVI) от 17 мая 1974 года по вопросу о международно-правовой защите прав человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 8 (XXIX) от 21 марта 1973 года I1/, 11 (XXX) от 6 марта 1974 года I2/, 16 (XXXV) от 14 марта 1979 года I3/ и 19 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года I4/ по этому же вопросу,

ссылаясь также на резолюцию 9 (XXXI) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 13 сентября 1978 года I5/,

I1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), глава XX, раздел А.

I2/ Там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464), глава XIX, раздел А.

I3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.

I4/ Там же, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/I3 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

I5/ См. E/CN.4/1296, глава XVII, раздел А.

/...

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1980/29 от 2 мая 1980 года постановил передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессии текст проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, подготовленный Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, с поправками, внесенными Подкомиссией 16/, а также с комментариями к тексту, полученными от государств-членов 17/ в ответ на решение 1979/36 Совета от 10 мая 1979 года, и рекомендовал Ассамблее рассмотреть вопрос о принятии декларации по данному вопросу,

ссылаясь также на свои резолюции 35/199 от 15 декабря 1980 года, 36/165 от 16 декабря 1981 года, 37/169 от 17 декабря 1982 года и 38/87 от 16 декабря 1983 года, в которых она постановила учредить рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают,

рассмотрев комментарии, представленные правительствами, специализированными учреждениями, региональными и межправительственными организациями и компетентными органами системы Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 37/169 Генеральной Ассамблеи по докладам рабочих групп открытого состава, учрежденных на тридцать пятую, тридцать шестую, тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях Ассамблеи 18/,

рассмотрев доклад рабочей группы, учрежденной с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают 19/,

1. принимает к сведению доклад рабочей группы и тот факт, что, хотя рабочая группа проделала полезную работу, у нее было недостаточно времени, чтобы завершить выполнение поставленной перед ней задачи;

16/ E/CN.4/1336.

17/ E/CN.4/1354 и Add.1-6.

18/ См. A/38/147 и Add.1.

19/ A/C.3/39/9 и Corr.1.

/...

2. постановляет учредить на своей сороковой сессии рабочую группу открытого состава с целью завершения разработки проекта декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают;

3. просит Генерального секретаря предложить правительствам своевременно представить дальнейшие комментарии и мнения относительно проекта декларации в целом с учетом прогресса, достигнутого рабочей группой, и нынешнего состояния проекта для их включения в доклад Генерального секретаря, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии;

4. выражает надежду на то, что проект декларации о правах человека применительно к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают, будет принят Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Помощь беженцам в Сомали

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/180 от 15 декабря 1980 года, 36/153 от 16 декабря 1981 года, 37/174 от 17 декабря 1982 года и 38/88 от 16 декабря 1983 года по вопросу о помощи беженцам в Сомали,

принимая к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 20/ о помощи беженцам Сомали и, в частности, раздел IV этого доклада,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9-11 июля 1984 года 21/,

будучи глубоко озабочена тем, что проблема беженцев в Сомали еще не решена,

сознавая дополнительное бремя, обусловленное новым притоком беженцев и вызванную им настоятельную потребность в дальнейшей международной помощи,

сознавая серьезные сбои в предоставлении продовольственной помощи, приведшие к критическому сокращению пайков и крайней нужде в лагерях беженцев в Сомали,

признавая на основании рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара, что по-прежнему существует настоятельная необходимость расширения помощи в области обеспечения продовольствием, водой и медикаментами, укрепления медицинских учреждений и учебных заведений в лагерях беженцев, а также увеличения числа проектов самопомощи и проектов по созданию мелких фермерских хозяйств и расселению беженцев, которые необходимы для содействия беженцам в достижении ими самообеспечения,

сознавая сохраняющиеся последствия социально-экономического бремени, которое несут правительство и народ Сомали в результате продолжающегося пребывания беженцев и оказываемого ими воздействия на национальное развитие и инфраструктуру страны,

1. принимает к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

20/ A/39/433.

21/ A/39/402 и Add.1.

/...

2. выражает свою признательность Генеральному секретарю и Верховному комиссару за их постоянные усилия по мобилизации международной помощи для беженцев в Сомали;

3. с удовлетворением отмечает помощь, оказанную беженцам в Сомали различными государствами-членами, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировой продовольственной программой, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями;

4. призывает государства-члены, международные организации и добровольные учреждения оказывать максимальную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Сомали в его усилиях по предоставлению всей необходимой помощи беженцам и в безотлагательном порядке выполнять обязательства, принятые на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке и в последующий период, по оказанию поддержки проектам в области развития и другим важным проектам, представленным правительством Сомали;

5. просит Верховного комиссара информировать, в консультации с Генеральным секретарем, Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о положении беженцев в Сомали;

6. просит также Верховного комиссара представить, в консультации с Генеральным секретарем, доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Помощь перемещенным лицам в Эфиопии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/91 от 5 декабря 1980 года, 36/161 от 16 декабря 1981 года, 37/175 от 17 декабря 1982 года и 38/91 от 16 декабря 1983 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1980/54 от 24 июля 1980 года и 1982/2 от 27 апреля 1982 года,

ссылаясь также на доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии 22/, подготовленный во исполнение резолюции 1980/8 Экономического и Социального Совета от 28 апреля 1980 года,

22/ A/35/360 и Corr.1-3.

/...

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии 23/,

заслушав заявление, сделанное 12 ноября 1984 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев 24/,

учитывая возрастающее число добровольных репатриантов лиц и беженцев в Эфиопии,

будучи глубоко обеспокоена тяжелым положением перемещенных лиц и добровольных репатриантов в этой стране, которое осложнилось в результате разрушительных последствий затяжной засухи,

сознавая, что на правительстве Эфиопии лежит тяжкое бремя заботы о перемещенных лицах и жертвах стихийных бедствий, а также о репатриантах и беженцах,

1. приветствует усилия, прилагавшиеся до настоящего времени различными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями по мобилизации гуманитарной помощи в поддержку усилий правительства Эфиопии;

2. призывает государства-члены и международные организации, и добровольные учреждения предоставить максимальную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Эфиопии в его усилиях по облегчению положения и возвращению к нормальной жизни перемещенных лиц, добровольных репатриантов и беженцев в Эфиопии;

3. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев активизировать свои усилия в целях мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения, возвращения к нормальной жизни и расселения добровольных репатриантов, беженцев и перемещенных лиц в Эфиопии;

4. просит Генерального секретаря информировать, в сотрудничестве с Верховным комиссаром, Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

23/ A/39/446.

24/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Третий комитет, 36-е заседание, пункты 1-12.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Чрезвычайная помощь репатриантам и перемещенным лицам в Чаде
Генеральная Ассамблея,

будучи серьезно озабочена беспрецедентной засухой, которая поразила в настоящее время Чад и усугубляет и без того неустойчивое положение в области продовольствия и здравоохранения этой страны,

сознавая, что наличие большого числа добровольных репатриантов и перемещенных лиц в результате войны и засухи в Чаде создает серьезную проблему их социальной интеграции,

учитывая, что, являясь страной, не имеющей выхода к морю и входящей в число наименее развитых стран, Чад оказался к тому же в особенно трудном положении в результате войны и засухи,

принимая к сведению многочисленные призывы правительства Чада, в частности его призыв от 9 октября 1984 года на текущей сессии Генеральной Ассамблеи 25/, и гуманитарных организаций относительно серьезного положения в области продовольствия и здравоохранения в Чаде,

ссылаясь на настоятельный призыв Генерального секретаря от 2 ноября 1984 года об оказании чрезвычайной международной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде, которые являются жертвами стихийных бедствий,

1. поддерживает призывы правительства Чада и Генерального секретаря относительно оказания чрезвычайной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

2. предлагает всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям оказать щедрую помощь правительству Чада в его усилиях по облегчению положения и расселению добровольных репатриантов и перемещенных лиц;

3. с удовлетворением принимает к сведению меры, принимаемые различными органами системы Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями для мобилизации чрезвычайной гуманитарной помощи добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

25/ См. A/39/PV.27, стр. 72-88.

4. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий мобилизовать в рамках их соответствующих мандатов чрезвычайную гуманитарную помощь добровольным репатриантам и перемещенным лицам в Чаде;

5. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев представить Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Гуманитарная помощь беженцам в Джибути

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/182 от 15 декабря 1980 года, 36/156 от 16 декабря 1981 года, 37/176 от 17 декабря 1982 года и 38/89 от 16 декабря 1983 года по вопросу о гуманитарной помощи беженцам в Джибути,

заслушав заявление, сделанное в Третьем комитете 12 ноября 1984 года Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев 26/,

с удовлетворением рассмотрев доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о гуманитарной помощи беженцам в Джибути 27/,

высоко оценивая решительные и непрерывные усилия, прилагаемые правительством Джибути, с тем чтобы удовлетворить насущные потребности беженцев, несмотря на его скромные экономические ресурсы и ограниченные средства,

учитывая социальное и экономическое бремя, которое ложится на правительство и народ Джибути в результате присутствия беженцев, и его последствия для развития и инфраструктуры страны,

будучи глубоко обеспокоена тяжелым положением, в котором по-прежнему находятся беженцы и перемещенные лица в этой стране и которое усугубилось в результате опустошительных последствий продолжительной засухи,

отмечая с удовлетворением действия, предпринятые правительством Джибути в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром с целью осуществления адекватных, надлежащих и долговременных решений в интересах беженцев в Джибути,

отмечая также с удовлетворением заботу и постоянные усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной

26/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Третий комитет, 36-е заседание, пункты 1-12.

27/ Там же, Дополнение № 12 (A/39/12) и A/39/444.

/...

организации здравоохранения, Мировой продовольственной программы, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций, а также благотворительных организаций, которые тесно сотрудничали с правительством Джибути в осуществлении программы помощи и возвращения беженцев к нормальной жизни в Джибути,

1. с одобрением принимает к сведению доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о гуманитарной помощи беженцам в Джибути и ценит усилия, которые он прилагает, чтобы постоянно следить за их положением;
2. приветствует действия, предпринятые правительством Джибути в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в целях осуществления адекватных, надлежащих и долговременных решений в интересах беженцев в Джибути;
3. просит Верховного комиссара мобилизовать необходимые ресурсы для осуществления долговременных решений в интересах беженцев в Джибути;
4. просит, в частности, Верховного комиссара и далее принимать необходимые меры для осуществления в интересах беженцев адекватных, надлежащих и долговременных решений совместно с государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями и соответствующими благотворительными организациями в целях мобилизации необходимой помощи правительству Джибути для эффективного решения проблемы беженцев, которая еще более усугубляется пагубными последствиями продолжительной засухи;
5. с признательностью отмечает содействие, оказанное до настоящего времени государствами-членами, специализированными учреждениями, межправительственными и неправительственными организациями, а также благотворительными организациями программам чрезвычайной помощи и возвращения к нормальной жизни беженцев и перемещенных лиц в Джибути;
6. призывает все государства-члены, органы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, межправительственные и неправительственные организации, а также благотворительные организации и далее поддерживать непрерывные усилия, прилагаемые правительством Джибути для удовлетворения нынешних потребностей беженцев и других жертв засухи в этой стране;
7. просит Верховного комиссара представить, в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем, Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Положение беженцев в Судане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/181 от 15 декабря 1980 года, 36/158 от 16 декабря 1981 года, 37/173 от 17 декабря 1982 года и 38/90 от 16 декабря 1983 года о положении беженцев в Судане,

рассмотрев доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о положении беженцев в Судане 28/,

отмечая постоянно растущее число беженцев, прибывающих в Судан,

высоко оценивая меры, которые правительство Судана принимает с целью предоставления жилья, продовольствия, образования, медицинского обслуживания и других гуманитарных услуг растущему числу беженцев в Судане,

признавая тяжесть бремени, которое несет правительство Судана, и те жертвы, на которые оно идет в связи с обслуживанием беженцев, и его потребность в дополнительной международной помощи, чтобы иметь возможность продолжать свои усилия по оказанию помощи беженцам,

выражая свою признательность за помощь, оказанную Судану государствами-членами и межправительственными и неправительственными организациями в целях оказания поддержки программам для беженцев,

1. принимает к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций последующих межучрежденческих технических миссий, а также в осуществлении резолюции 38/90;

2. высоко оценивает меры, которые правительство Судана принимает в целях предоставления жилья, продовольствия, образования, медицинского обслуживания и других гуманитарных услуг беженцам, несмотря на засуху и серьезное экономическое положение, в котором оно находится;

3. выражает свою признательность Генеральному секретарю, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, странам-донорам и добровольным учреждениям за их усилия по оказанию помощи беженцам в Судане;

28/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12 (A/39/12) и A/39/445.

/...

4. признает существование потребности в ориентированных на развитие проектов, предоставляющих беженцам и местному населению пострадавших районов возможность получить работу и обеспечить себя на длительный срок средствами к существованию, и в этой связи высоко оценивает усилия Верховного комиссара и Международного бюро труда по организации приносящей доход деятельности для беженцев в Судане;

5. просит Генерального секретаря мобилизовать необходимую финансовую и материальную помощь для полного осуществления рекомендаций различных межучрежденческих миссий и проектов, представленных правительством Судана второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке;

6. призывает государства-члены, соответствующие органы, организации и программы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные и неправительственные организации и международные финансовые учреждения предоставить правительству Судана ресурсы, необходимые для осуществления проектов помощи в целях развития в районах пребывания беженцев, как это предусмотрено в докладах различных межучрежденческих миссий, и укрепить его социальную и экономическую инфраструктуру, с тем чтобы можно было укрепить и расширить основные службы и средства обслуживания для беженцев;

7. просит Верховного комиссара продолжать сотрудничать с соответствующими специализированными учреждениями, с тем чтобы усилить и обеспечить непрерывность предоставления основных услуг беженцам в их поселениях;

8. просит Генерального секретаря, в консультации и координации с Верховным комиссаром и Программой развития Организации Объединенных Наций, представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии всеобъемлющий доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций последующих межучрежденческих технических миссий, проектов, представленных правительством Судана второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, а также об осуществлении настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Помощь студентам-беженцам в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/95 от 16 декабря 1983 года, в которой она, в частности, просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать в сотрудничестве с Генеральным секретарем организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о программе помощи студентам-беженцам из Южной Африки и Намибии 29/,

с признательностью отмечая, что ряд проектов, рекомендованных в докладе об оказании помощи студентам-беженцам в южной части Африки, был успешно завершен,

с беспокойством отмечая непрекращающийся приток студентов-беженцев из Южной Африки, а также из Намибии в Ботсвану, Замбию, Лесото и Свазиленд,

будучи убеждена в том, что дискриминационная политика и репрессивные меры, применяемые в Южной Африке и Намибии, привели и по-прежнему будут вести к дальнейшему массовому уходу студентов-беженцев из этих стран,

сознавая бремя, которое ложится на ограниченные финансовые, материальные и административные ресурсы принимающих стран в результате растущего числа студентов-беженцев,

с признательностью отмечая усилия принимающих стран по решению проблем этой части населения из числа студентов-беженцев с помощью международного сообщества,

1. одобряет оценки и рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и выражает ему признательность за его усилия по мобилизации ресурсов и организации программы помощи студентам-беженцам в принимающих странах южной части Африки;

2. выражает свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за то, что они предоставляют убежище и обеспечивают условия для образования и другие условия студентам-беженцам, несмотря на трудности, которые порождает в соответствующих областях в их странах непрерывный приток этих беженцев,

3. выражает также свою признательность правительствам Ботсваны, Замбии, Лесото и Свазиленда за содействие, оказанное ими Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах, касающихся благосостояния этих беженцев;

4. с признательностью отмечает финансовую и материальную поддержку, оказываемую студентам-беженцам государствами-членами, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями;

5. просит Верховного комиссара по делам беженцев продолжать в сотрудничестве с Генеральным секретарем организацию и осуществление эффективной программы помощи в области образования и другой соответствующей помощи студентам-беженцам из Намибии и Южной Африки, нашедшим убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

6. настоятельно призывает все государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать делать щедрые взносы в программы помощи для студентов-беженцев посредством обеспечения финансовой поддержки регулярным программам Верховного комиссара, а также проектам и программам, включая нефинансируемые проекты, которые были представлены на рассмотрение второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве в июле 1984 года;

7. призывает также все государства-члены и все межправительственные и неправительственные организации оказывать этим странам материальную и иную помощь, с тем чтобы позволить им продолжать выполнять свои гуманитарные обязательства по отношению к беженцам;

8. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также другие международные и неправительственные организации продолжать оказывать гуманитарную помощь и помощь в области развития с целью ускорения расселения студентов-беженцев из Южной Африки, которым было предоставлено убежище в Ботсване, Замбии, Лесото и Свазиленде;

/...

9. призывает все учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром в осуществлении гуманитарных программ помощи студентам-беженцам в южной части Африки;

10. просит Верховного комиссара в сотрудничестве с Генеральным секретарем по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения, информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1985 года о текущем положении в деле осуществления программ и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Казни без судебного разбирательства или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Всеобщей декларации прав человека 30/, в которой говорится, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность и что каждый человек имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах 31/, в котором указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь также на свою резолюцию 34/175 от 17 декабря 1979 года, в которой она вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные меры в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой она осудила практику казней без судебного разбирательства или произвольных казней, и свои резолюции 37/182 от 17 декабря 1982 года и 38/96 от 16 декабря 1983 года,

30/ Резолюция 217A (III).

31/ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

будучи глубоко встревожена случаями осуществления в широких масштабах казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни,

ссылаясь на резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года 32/, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры для предупреждения случаев казней без судебного разбирательства или произвольных казней,

принимая к сведению работу, проделанную Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в области казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая разработку минимальных правовых гарантий и мер для предупреждения осуществления таких не предусмотренных законом казней, которая будет рассмотрена седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который будет проведен в 1985 году,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для борьбы и последующей ликвидации этой практики, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека - права на жизнь,

1. выражает глубокое сожаление в связи с большим числом казней без судебного разбирательства или произвольных казней, включая не предусмотренные законом казни, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;

2. приветствует резолюции 1982/35 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой было решено назначить на один год специального докладчика для рассмотрения вопросов, связанных с казнями без судебного разбирательства или произвольными казнями, и 1983/36 от 26 мая 1983 года, в которой Совет постановил продлить еще на один год полномочия Специального докладчика;

3. приветствует также резолюцию 1984/35 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет вновь постановил продлить полномочия Специального докладчика г-на С.А.Вако еще на один год и просил Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей сорок первой сессии;

32/ См. E/CN.4/1983/4-E/CN.4/Sub.2/1982/43 и Corr.1, глава XXI, раздел А.

4. призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека в подготовке его доклада и оказывать ему содействие;

5. просит Специального докладчика при осуществлении своих полномочий эффективно откликаться на представляемую ему информацию, в частности в тех случаях, когда казнь без судебного разбирательства или произвольная казнь неизбежна или существует ее угроза;

6. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

7. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно осуществлять свои полномочия;

8. вновь просит Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

9. просит Комиссию по правам человека представить на ее сорок первой сессии на основе доклада Специального докладчика, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюциями 1982/35, 1983/36 и 1984/35 Экономического и Социального Совета, рекомендации, касающиеся соответствующих мер по борьбе и последующей ликвидации практики казней без судебного разбирательства или произвольных казней.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновенияхГенеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, озаглавленную "Пропавшие без вести лица", и на свою резолюцию 38/94 от 16 декабря 1983 года по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

будучи глубоко обеспокоена сохранением, в некоторых случаях, практики насильственных или недобровольных исчезновений,

выражая свое глубокое сочувствие по поводу страданий и горя потерпевших семей, которые должны получать информацию о судьбе своих близких,

признавая важность осуществления положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях для изыскания решений в случаях исчезновения и содействия ликвидации такой практики,

учитывая резолюцию 1984/23 Комиссии по правам человека от 6 марта 1984 года 33/, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, и решение 1984/135 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в котором Совет одобрил это решение Комиссии,

1. выражает свою признательность Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям за проделанную ею работу гуманитарного характера и сотрудничавшим с ней правительствам;

2. приветствует решение Комиссии по правам человека о продлении на один год мандата Рабочей группы в том виде, как он определен в резолюции 1984/23 Комиссии;

3. приветствует также меры, принятые Комиссией по правам человека в ее резолюции 1984/23, с целью обеспечить Рабочей группе возможность с еще большей эффективностью выполнять свой мандат;

4. обращается с призывом ко всем правительствам оказывать Рабочей группе и Комиссии по правам человека полное содействие, в основе которого должны лежать сугубо гуманные цели и методы работы, основанные на конфиденциальности;

33/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14), глава II, раздел А.

/...

5. призывает Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми, для выполнения задачи Рабочей группы в ходе изучения доклада, который ей представит Группа на ее сорок первой сессии;

6. вновь просит Генерального секретаря продолжать оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций
по предупреждению преступности и обращению
с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,

учитывая ответственность, взятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, в частности, путем созыва раз в пять лет конгрессов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь на свою резолюцию 36/21 от 9 ноября 1981 года, в которой она просила Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения полного осуществления Каракасской декларации 34/ и для надлежащей подготовки седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1982/29 от 4 мая 1982 года, в которой Совет утвердил предварительную повестку дня седьмого Конгресса, и 1984/45 от 25 мая 1984 года о продолжении подготовки к Конгрессу, а также на резолюцию 1984/51 Совета от 25 мая 1984 года о техническом сотрудничестве в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая к сведению решение 1984/154 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года, в котором он принял приглашение правительства Италии провести седьмой Конгресс в Милане 26 августа-6 сентября 1985 года,

признавая, что преступность, особенно преступность с применением насилия и организованная преступность, представляет собой серьезную угрозу для развития и безопасности стран,

34/ Резолюция 35/171, приложение.

признавая, что трудности экономического и технического характера мешают многим странам в их борьбе с преступностью,

вновь подтверждая необходимость того, чтобы международное сообщество предпринимало согласованные и систематические усилия по укреплению технического и научного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и разработало справедливую, гуманную и эффективную политику, направленную на борьбу с преступностью в контексте различных политических систем и культур, экономического и социального развития и социальных ценностей и перемен,

будучи убеждена в том, что предыдущие конгрессы сыграли важную роль в деле содействия взаимопониманию, осведомленности и сотрудничеству, а также в достижении дальнейшего прогресса в данной области,

подчеркивая необходимость дальнейшего улучшения регионального, межрегионального и международного сотрудничества и координации с целью усиления борьбы против преступности,

1. выражает свою признательность правительству Италии за его предложение принять у себя седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

2. вновь подтверждает свою надежду на то, что седьмой Конгресс внесет важный и полезный вклад в решение проблем, связанных с предупреждением преступности и уголовным правосудием;

3. приветствует резолюции Экономического и Социального Совета 1982/29 и 1984/45 и, в частности, рекомендацию о целесообразности разработки Конгрессом новых руководящих принципов предупреждения преступности и отправления уголовного правосудия в контексте развития;

4. приветствует также рекомендации, сделанные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1984/51 о совершенствовании форм технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. принимает к сведению подготовительную работу, проделанную на настоящее время Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней, выступающим в качестве подготовительного органа Конгресса, на его восьмой сессии, а также региональными и межрегиональными подготовительными совещаниями, проведенными в сотрудничестве с региональными комиссиями, межрегиональными и региональными институтами по предупреждению преступности и заинтересованными правительствами;

6. призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие межправительственные организации, а также заинтересованные неправительственные организации, имеющие

/...

консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принять участие в Конгрессе и активизировать и расширить свою техническую и научную подготовку к нему;

7. предлагает Экономическому и Социальному Совету утвердить на своей первой очередной сессии 1985 года временные правила процедуры Конгресса;

8. просит седьмой Конгресс уделить в соответствии с пунктом 3 своей предварительной повестки дня особое внимание укреплению технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, следуя рекомендациям региональных подготовительных совещаний и Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней;

9. предлагает седьмому Конгрессу уделить особое внимание вопросу о незаконном обороте наркотиков;

10. призывает государства-члены рассмотреть вопрос о взносах в Целевой фонд социальной защиты Организации Объединенных Наций, с тем чтобы фонд имел возможность осуществить мероприятия по оказанию помощи странам, просившим об этом, и выделить соответствующую долю своих ресурсов на программы в области сокращения преступности и совершенствования уголовного правосудия;

11. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы основная и организационная работа Конгресса в полной мере способствовала его успешной работе;

12. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии и в соответствии с установившейся практикой доклад об осуществлении рекомендаций шестого Конгресса, который будет подготовлен для седьмого Конгресса во исполнение пункта 4 резолюции 1982/29 Экономического и Социального Совета;

13. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии свои мнения и рекомендации об осуществлении выводов седьмого Конгресса;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Предупреждение преступности и уголовное правосудие: доклад седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями".

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Добровольный фонд Организации Объединенных Наций
для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека 35/, в которой говорится, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 36/,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила факт применения пыток в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманитарных соображений и учредила Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление в духе гуманности помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток 37/,

1. выражает свою признательность и удовлетворение тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. призывает все правительства, организации и всех частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении как первоначальных, так и последующих взносов в Фонд;

3. выражает свою признательность Совету попечителей Фонда за проделанную работу;

4. выражает свою признательность Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей;

35/ Резолюция 217 A (III).

36/ Резолюция 3452 (XXX), приложение.

37/ A/39/662.

/...

5. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности для оказания содействия Совету попечителей Фонда, в частности путем подготовки, выпуска и распространения информационных материалов, в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIII

Меры, которые должны быть приняты против нацистской, фашистской и неонацистской деятельности и всех других форм тоталитарной идеологии и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы против нацизма, фашизма, агрессии и иностранной оккупации и что народы выразили в Уставе Организации Объединенных Наций свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны,

памятуя о разрушениях, страданиях и гибели миллионов жертв агрессии, иностранной оккупации, нацизма и фашизма,

напоминая также о тесной связи между всеми тоталитарными идеологиями и практикой, основанными на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре и систематическом отказе в правах человека и основных свободах,

учитывая, что в 1985 году будет отмечаться сороковая годовщина победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне, которая должна содействовать мобилизации усилий мирового сообщества в его борьбе против нацистской, фашистской и неонацистской и всех других тоталитарных идеологий и практики, основанных на расовой нетерпимости, ненависти и терроре,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе и направленные на поддержание международного мира и безопасности, развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и осуществление международного сотрудничества в области содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех,

будучи твердо убеждена в том, что самым надежным оплотом против нацизма и расовой дискриминации являются создание и поддержание демократических институтов, что существование подлинной политической, социальной и экономической демократии является эффективным

/...

средством и в равной степени эффективным антидотом против образования или развития нацистских движений и что политическая система, в основе которой лежит свобода и эффективное участие народа в осуществлении государственных дел и при которой экономические и социальные условия являются таковыми, что они обеспечивают нормальный уровень жизни для населения, делает невозможным существование фашизма, нацизма или других идеологий, основанных на терроре,

подчеркивая, что все тоталитарные или другие идеологии и практика, в том числе нацистские или фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, могут угрожать миру во всем мире и создавать препятствия для дружественных отношений между государствами и для осуществления прав человека и основных свобод,

признавая с удовлетворением тот факт, что многие государства создали системы, основанные на присущих всем людям достоинстве и их равных и неотъемлемых правах, которые являются основой демократического общества и самым надежным оплотом против тоталитарной идеологии и практики,

отмечая, что тем не менее в современном мире по-прежнему существуют различные формы тоталитарной идеологии и практики, порождающие неуважение к человеческой личности или влекущие за собой отказ в присущих всем людям достоинстве и равенстве, равных возможностях в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах и в социальной справедливости,

вновь подтверждая, что привлечение к ответственности и наказание за военные преступления и преступления против мира и человечества, предусмотренные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 3 (I) от 13 февраля 1946 года и 95 (I) от 11 декабря 1946 года, представляют собой обязательство для всех государств,

принимая во внимание принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, изложенные в резолюции 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года,

ссылаясь также на свои резолюции 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 года, 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 2713 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 2839 (XXVI) от 18 декабря 1971 года, 34/24 от 15 ноября 1979 года, 35/200 от 15 декабря 1980 года, 36/162 от 16 декабря 1981 года, 37/179 от 17 декабря 1982 года и 38/99 от 16 декабря 1983 года,

/...

ссылаясь далее на Декларацию социального прогресса и развития 38/, Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации 39/, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам 40/ и Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений 41/,

подчеркивая значение Всеобщей декларации прав человека 42/, Международных пактов о правах человека 43/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 44/, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 45/, Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества 46/, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него 47/ и других соответствующих международных документов,

вновь подтверждая, что тоталитарные или другие идеологии и практика, включая нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической или другой исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре или систематическом отказе в правах человека и основных свободах или имеющие такие последствия, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и вышеупомянутыми международными документами,

сознавая необходимость противодействия распространению тоталитарной идеологии и практики, основанных на систематическом отказе в правах человека и основных свободах, расовой нетерпимости, ненависти и терроре,

-
- 38/ Резолюция 2542 (XXIV).
 - 39/ Резолюция 1904 (XVIII).
 - 40/ Резолюция 1514 (XV).
 - 41/ Резолюция 36/55.
 - 42/ Резолюция 217 А (III).
 - 43/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.
 - 44/ Резолюция 2106 (XX), приложение.
 - 45/ Резолюция 260 А (III), приложение.
 - 46/ Резолюция 2391 (XXIII), приложение.
 - 47/ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

/...

признавая тот факт, что ряд государств установили правовые положения, которые способствуют предотвращению деятельности нацистских, фашистских и неофашистских групп и организаций,

вновь отмечая с глубокой озабоченностью, что проповедники фашистских идеологий в ряде стран активизировали свою деятельность и во все большей степени координируют ее в международном масштабе,

выражая свою озабоченность по поводу того, что фашистская и нацистская и другие тоталитарные идеологии и практика заимствуются, в частности, репрессивными расистскими режимами, практикующими грубые и вопиющие нарушения прав человека и систематический отказ в правах человека и основных свободах,

1. вновь осуждает все тоталитарные или другие идеологии и практику, которые лишают людей основополагающих прав человека и основных свобод, а также равенства возможностей, включая нацистские, фашистские и неофашистские, основанные на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти и терроре, и выражает свою решимость противостоять им;

2. настоятельно призывает все государства обратить внимание на опасность, которую представляют для демократических институтов вышеупомянутые идеологии и практика, и рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека с целью запретить или каким-либо иным образом сдержать деятельность групп или организаций или кого бы то ни было, кто осуществляет на практике эти идеологии;

3. предлагает государствам-членам утвердить в соответствии с их национальными конституционными системами и положениями Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека в первоочередном порядке меры, объявляющие наказуемыми по закону любое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и пропаганду войны, включая нацистскую, фашистскую и неофашистскую идеологии;

4. призывает государства помогать друг другу в обнаружении, аресте и предании суду лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений и преступлений против человечества, и, если они будут признаны виновными, в их наказании;

5. призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международные пакты о правах человека, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о неприменимости срока давности к военным преступлениям и

/...

преступлениям против человечества и Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него или присоединиться или серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к ним;

6. призывает соответствующие специализированные учреждения, а также межправительственные и международные неправительственные организации принять или активизировать меры, направленные против идеологий и практики, описанных в пункте 1 выше;

7. предлагает всем государствам по случаю сороковой годовщины окончания второй мировой войны возобновить свои усилия, чтобы противодействовать распространению идеологий и практики, описанных в пункте 1 выше, и принять меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях поддержания международного мира и безопасности;

8. подчеркивает уважение, которое испытывают нынешние поколения к жертвам нацизма и фашизма и к борьбе народов против нацизма и фашизма во время второй мировой войны, а также к созданию Организации Объединенных Наций, призванной избавить грядущие поколения от бедствий войны и вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности;

9. объявляет 8 и 9 мая 1985 года днями празднования сороковой годовщины победы над нацизмом и фашизмом во второй мировой войне и борьбы против них;

10. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата уделял должное внимание распространению информации об этой годовщине и об основании Организации Объединенных Наций, разоблачая идеологии и практику, о которых говорится в пункте 1 выше;

11. вновь подтверждает свою просьбу к Комиссии по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее сорок первой сессии;

12. вновь призывает все государства представить Генеральному секретарю свои замечания по этому вопросу;

13. просит Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет в свете предстоящего обсуждения в Комиссии по правам человека и на основе замечаний, представленных государствами и международными организациями.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIV

Региональные мероприятия по защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 32/127 от 17 декабря 1977 года, 33/167 от 20 декабря 1978 года, 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года, 36/154 от 16 декабря 1981 года, 37/171 и 37/172 от 17 декабря 1982 года и 38/97 от 16 декабря 1983 года, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека 48/,

вновь подтверждая, что региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека могут в значительной мере содействовать эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и что обмен информацией и опытом в этой области между регионами и в рамках системы Организации Объединенных Наций может быть улучшен,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. выражает свою признательность специализированным учреждениям, региональным комиссиям и региональным межправительственным организациям, которые участвовали в подготовке этого доклада;
3. просит Генерального секретаря рассмотреть возможность развития контактов между представителями региональных органов и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся поощрением прав человека, в целях обмена информацией и опытом в этой области;
4. просит Комиссию по правам человека при рассмотрении ею пункта своей повестки дня, озаглавленного "Консультативное обслуживание в области прав человека", уделить особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы консультативного обслуживания и, при необходимости, сделать соответствующие рекомендации;
5. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, включив в него информацию об осуществлении настоящей резолюции;
6. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок первой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ХУ

Региональные мероприятия по содействию и защите прав
человека в азиатском регионе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/171 от 17 декабря 1979 года, 35/197 от 15 декабря 1980 года, 36/154 от 16 декабря 1981 года и 37/171 от 17 декабря 1982 года,

рассмотрев доклад Семинара по национальным, местным и региональным мероприятиям по содействию и защите прав человека в азиатском регионе, состоявшегося в Коломбо 21 июня-2 июля 1982 года 49/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по содействию и защите прав человека 50/;

2. с признательностью принимает к сведению замечания по докладу Семинара, полученные от государств-членов азиатско-тихоокеанского региона;

3. предлагает государствам-членам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, которые еще не сделали этого, как можно раньше представить свои замечания по докладу Семинара Генеральному секретарю, чтобы можно было продолжить консультации;

4. просит Генерального секретаря представить через Экономический и Социальный Совет доклад Генеральной Ассамблеи на ее сорок первой сессии о полученных ответах;

5. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок первой сессии.

49/ А/37/422, приложение.

50/ А/39/174-Е/1984/38 и Add.1.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVI

Права человека и массовый уход

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своем общем гуманитарном мандате по Уставу Организации Объединенных Наций, предусматривающем поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам,

будучи глубоко обеспокоена сохранением масштабов и размахом массового ухода беженцев и перемещений населения во многих районах мира и человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц,

сознавая, что нарушения прав человека являются одним из многочисленных и сложных факторов, вызывающих массовый уход беженцев, как было указано в исследовании Специального докладчика по этому вопросу 51/,

учитывая усилия, которые предпринимаются в Организации Объединенных Наций, в частности Комиссией по правам человека, для решения этого вопроса,

будучи глубоко озабочена все более тяжелым бременем, которое ложится в результате этих внезапных массовых уходов и перемещений населения, в частности на развивающиеся страны с их ограниченными собственными ресурсами и на международное сообщество в целом,

подчеркивая необходимость международного сотрудничества, нацеленного на предотвращение новых массовых потоков беженцев, наряду с обеспечением надлежащего урегулирования имеющихся ситуаций, связанных с беженцами,

отмечая вновь доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе 52/,

ссылаясь на свои резолюции 35/196 от 15 декабря 1980 года, 37/186 от 17 декабря 1982 года и 38/103 от 16 декабря 1983 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека 30 (XXXVI)

51/ E/CN.4/1503.

52/ A/38/538.

от 11 марта 1980 года 53/, 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года 54/, 1982/32 от 11 марта 1982 года 55/ и 1983/35 от 8 марта 1983 года 56/,

1. приветствует шаги, которые до настоящего времени предпринимала Организация Объединенных Наций для изучения проблемы массового оттока беженцев и перемещенных лиц во всех ее аспектах, включая ее коренные причины;

2. предлагает правительствам активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на решение серьезной проблемы массового ухода беженцев и перемещенных лиц;

3. приветствует особый интерес, который Генеральный секретарь проявляет к этому вопросу, и вновь просит Генерального секретаря внимательно следить за событиями в области прав человека и массового ухода;

4. одобряет усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла предвидеть ситуации, требующие гуманитарной помощи, и четче и оперативнее реагировать на них, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря о работе Организации 57/;

5. предлагает Комиссии по правам человека следить за вопросом о правах человека и массовом уходе с целью представления соответствующих рекомендаций относительно дальнейших мер, которые должны быть приняты по этому вопросу;

6. постановляет вновь рассмотреть вопрос о правах человека и массовом уходе на своей сороковой сессии.

53/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3 (E/1980/13 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

54/ Там же, 1981 год, Дополнение № 5 (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел А.

55/ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

56/ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

57/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 1 (A/39/1).

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVII

Права человека при отправлении
правосудия

Генеральная Ассамблея,

памятуя о статьях 3, 5, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека 58/, а также о соответствующих положениях Международного пакта о гражданских и политических правах 59/, в частности о статье 6, в которой четко заявлено, что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на свои резолюции 2858 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 3144 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1984/47 и 1984/50 от 25 мая 1984 года, в которых Совет, в частности, одобрил процедуры эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными 60/ и гарантии, обеспечивающие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни,

отдавая должное важной работе, проделанной Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его восьмой сессии,

памятуя о том, что седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который должен состояться в Милане, Италия, с 26 августа по 6 сентября 1985 года, рассмотрит по пункту 5 своей предварительной повестки дня вопросы, связанные с разработкой и применением стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия в соответствии с резолюцией 1982/29 Экономического и Социального Совета от 4 мая 1982 года

будучи убеждена в необходимости дальнейших согласованных и целенаправленных действий в области поощрения соблюдения принципов, закрепленных в вышеупомянутых статьях Всеобщей декларации прав человека,

58/ Резолюция 217 A (III).

59/ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

60/ First United Nation Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders: report prepared by the Secretariat (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), annex I.A.

/...

1. вновь подтверждает существующий в международном праве запрет на любые жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания, а также решительно осуждает практику произвольных казней и казней без судебного разбирательства;
2. одобряет рекомендации, содержащиеся в резолюции 1984/47 Экономического и Социального Совета по вопросу о процедурах эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, а также в его резолюции 1984/50 о гарантиях, обеспечивающих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, равно как и положения соответствующих приложений к ним;
3. призывает государства-члены не щадить усилий по обеспечению надлежащих механизмов, процедур и ресурсов, гарантирующих осуществление этих рекомендаций как в законодательстве, так и на практике;
4. предлагает седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями при рассмотрении пункта 7 своей предварительной повестки дня уделить первоочередное внимание вопросу разработки путей и методов обеспечения более эффективного применения существующих правил и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу;
5. просит Генерального секретаря полностью выполнять свои задачи в связи с осуществлением Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, особенно в связи с процедурами 7, 8, 9 и 10, и делать все от него зависящее в случаях, когда нарушаются гарантии, обеспечивающие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни;
6. предлагает Экономическому и Социальному Совету через Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней постоянно держать эти вопросы в поле зрения;
7. призывает специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, а также все заинтересованные межправительственные и неправительственные организации продолжать содействовать Генеральному секретарю в этих усилиях путем оказания, при необходимости, помощи и представления седьмому Конгрессу соответствующих предложений о мерах;
8. постановляет рассмотреть на своей сороковой сессии вопрос о правах человека при отправлении правосудия.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVIII

Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 61/, Международного пакта о гражданских и политических правах 62/ и гуманитарными нормами, содержащимися в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года 63/ и Дополнительных протоколах I и II к ним 64/,

сознавая, что правительства всех государств-членов обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и соблюдать обязательства, которые они приняли согласно различным международным документам в области прав человека,

напоминая, что в своих резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года, 36/155 от 16 декабря 1981 года, 37/135 от 17 декабря 1982 года и 38/101 от 16 декабря 1983 года она выразила глубокую озабоченность в связи с положением в области прав человека в Сальвадоре,

учитывая резолюции Комиссии по правам человека 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года 65/, в которой Комиссия постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре, 1982/28 от 11 марта 1982 года 66/, 1983/29 от 8 марта 1983 года 67/ и 1984/52 от 14 марта 1984 года 68/, в которых Комиссия продлевала полномочия Специального представителя еще на один год и просила его представлять доклады, в частности, Генеральной Ассамблее,

61/ Резолюция 217 А (III).

62/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

63/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

64/ A/32/144, приложения I и II.

65/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 года, Дополнение № 5 (E/1981/25 и Corr.1), глава XXVIII, раздел А.

66/ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

67/ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

68/ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14), глава II, раздел А.

/...

отмечая, что Специальный представитель Комиссии по правам человека указал в своем предварительном докладе 69/, что благодаря принятию правительством новой политики число нарушений прав человека значительно сократилось, и это само по себе отрадно, но тем не менее, в Сальвадоре сохраняется военное положение и общая обстановка насилия, не прекращаются серьезные нарушения прав человека, все еще вызывает тревогу число посягательств на жизнь людей и на экономическую инфраструктуру, и что возможности судебной системы для расследования нарушений прав человека, совершаемых в стране, и наказания за них остаются явно недостаточными,

считая, что в Сальвадоре имеет место вооруженный конфликт международного характера, в котором правительство этой страны и силы оппозиции обязаны соблюдать минимальные нормы защиты прав человека и гуманного обращения, содержащиеся в статье 3, общей для Женевских конвенций 1949 года, и в Дополнительном протоколе II 1977 года к этим Конвенциям,

сознавая, что в Сальвадоре начат деликатный процесс, направленный на политическое урегулирование, который может быть затруднен, если будет предоставляться оружие или любое другое военное содействие извне, что могло бы привести к затягиванию или усилению войны,

принимая во внимание заявление президента Сальвадора на данной сессии Ассамблеи о том, что основной целью мандата, полученного на выборах 6 мая 1984 года, является достижение социального согласия и внутреннего мира в Сальвадоре, и тот факт, что Специальный представитель с удовлетворением отметил ясную волю правительства к установлению демократии, основанной на соблюдении законности и гарантировании полного уважения прав человека,

признавая, что диалог является единственным способом достижения в атмосфере великодушия и откровенности всеобъемлющего политического решения путем переговоров, которое содействовало бы подлинному национальному примирению, положило бы конец страданиям сальвадорского народа и остановило бы растущий поток беженцев и перемещенных лиц внутри страны,

1. выражает признательность Специальному представителю за его предварительный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре;

2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с тем, что, как отмечается в докладе Специального представителя, несмотря на сокращение их числа, в Сальвадоре по-прежнему имеют место грубые и многочисленные нарушения прав человека, являющиеся причиной страданий сальвадорского народа;

3. напоминает, что право на жизнь и свободу имеет основополагающее значение, и поэтому с удовлетворением принимает к сведению меры, которые, согласно докладу Специального представителя, приняло правительство Сальвадора, для того чтобы прекратить эти серьезные нарушения прав человека;

4. выражает глубокое сожаление в связи с продолжающимися военными действиями правительственных вооруженных сил, которые привели к многочисленным жертвам среди гражданского населения и нанесли материальный ущерб, а также выражает сожаление в связи с тем, что военные действия сил повстанцев приводили в некоторых случаях к жертвам среди гражданского населения и наносили материальный ущерб экономической инфраструктуре Сальвадора;

5. вновь подтверждает право сальвадорского народа свободно определять свое политическое, экономическое и социальное будущее без вмешательства извне, в рамках подлинно демократического процесса и в атмосфере, свободной от запугиваний и террора;

6. просит все государства воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сальвадора и, вместо поставки оружия и любого содействия затягиванию и усилению войны, поощрять продолжение диалога до достижения справедливого и прочного мира;

7. с удовлетворением отмечает, что в соответствии с призывом президента Сальвадора в Генеральной Ассамблее и неоднократными призывами самой Ассамблеи возобновлены переговоры между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократическим фронтом, которые подтвердили свою готовность в этой связи;

8. признает, что такой диалог является важным шагом в процессе мирного урегулирования и демократизации в стране, в связи с чем просит правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти - Революционно-демократический фронт активизировать свои переговоры до достижения путем переговоров всеобъемлющего политического решения, которое положило бы конец вооруженному конфликту и привело к восстановлению прочного мира на основе полного осуществления гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав всеми гражданами Сальвадора;

9. выражает удовлетворение по поводу того, что правительство Сальвадора и силы повстанцев посредством не прямых переговоров достигли договоренности об обмене военнопленными, а также о том, чтобы разрешить Международному Комитету Красного Креста эвакуировать раненных комбатантов сил оппозиции в обмен на освобождение правительственных должностных лиц, захваченных в ходе боевых действий, призывает все государства поддерживать в меру своих возможностей

/...

подобные меры и просит правительство Сальвадора и силы повстанцев продолжать такую практику, придающую конфликту более гуманный характер, и как можно скорее достичь договоренности относительно уважения статуса санитарного персонала и всех военных госпиталей, как того требуют Женевские конвенции;

10. вновь повторяет также свой настоятельный призыв к правительству Сальвадора и силам оппозиции полностью содействовать и не препятствовать деятельности гуманитарных организаций, которые ставят своей задачей облегчение страданий гражданского населения, в каких бы районах страны эти организации ни действовали;

11. рекомендует продолжать и углублять в Сальвадоре необходимые реформы, включая эффективное проведение аграрной реформы, с целью решения экономических и социальных проблем, являющихся основной причиной внутреннего конфликта в этой стране;

12. выражает глубокое сожаление по поводу того, что возможности судебной системы Сальвадора для расследования нарушений прав человека, судебного преследования и наказания за них остаются явно недостаточными, и в этой связи настоятельно просит компетентные власти продолжать и углублять процесс реформы системы уголовного судопроизводства Сальвадора в целях быстрого и эффективного наказания всех лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, которые совершались и продолжают совершаться в этой стране;

13. призывает компетентные власти Сальвадора изменить законодательство и другие меры, которые несовместимы с положениями международных документов в области прав человека, обязательных для правительства этой страны;

14. вновь призывает правительство Сальвадора, а также другие заинтересованные стороны продолжать оказывать содействие Специальному представителю Комиссии по правам человека;

15. постановляет продолжить в ходе своей сороковой сессии изучение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре, с тем чтобы вновь рассмотреть это положение в свете дополнительных фактов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIX

Положение в области прав человека и основных свобод
в Гватемале

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что правительства всех государств-членов обязаны содействовать осуществлению и защите прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои резолюции 37/184 от 17 декабря 1982 года и 38/100 от 16 декабря 1983 года,

принимая к сведению резолюцию 1984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года 70/, в которой Комиссия выразила свою глубокую озабоченность продолжающимися массовыми нарушениями прав человека в Гватемале,

принимая во внимание резолюцию 1984/23 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которой Подкомиссия признала, в частности, что в Гватемале существует вооруженный конфликт немеждународного характера, вызванный структурными экономическими, социальными и политическими факторами,

принимая во внимание выборы Учредительного собрания, проведенные в июле 1984 года, в результате чего был завершен первый этап избирательного процесса по созданию нового конституционного правительства в соответствии с планом, предложенным правительством Гватемалы, и подтверждая важность создания условий, при которых избирательный процесс может проходить в обстановке, свободной от запугивания и террора,

будучи обеспокоена продолжающимся насилием по политическим причинам, которое выражается в убийствах и похищениях,

будучи обеспокоена также по-прежнему многочисленными случаями исчезновения лиц и неизвестной судьбой тех, кто, согласно сообщениям, был осужден теперь уже упраздненными специальными трибуналами,

70/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14), глава II, раздел А.

приветствуя сотрудничество правительства Гватемалы со Специальным докладчиком в выполнении его мандата и с удовлетворением отмечая, что список дел, рассматривавшихся специальным трибуналом, в настоящее время передан Специальному докладчику,

1. принимает к сведению предварительный доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Гватемале, представленный в соответствии с резолюцией I984/53 Комиссии по правам человека от 14 марта 1984 года 71/;

2. вновь выражает свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимися серьезными и широкомасштабными нарушениями прав человека в Гватемале, в частности в связи с насилием в отношении некомбатантов, исчезновениями и убийствами и широкомасштабными репрессиями, включая практику пыток, перемещением сельского и коренного населения, его заключением в центры развития и принуждением к участию в гражданских патрулях, организуемых и контролируемых вооруженными силами;

3. вновь настоятельно призывает правительство Гватемалы принять эффективные меры по обеспечению полного соблюдения прав человека и основных свобод всеми его органами и учреждениями, включая его силы безопасности;

4. вновь обращает свой призыв к правительству Гватемалы воздерживаться от насильственного перемещения лиц из числа сельского и коренного населения и от практики принуждения людей к участию в гражданских патрулях, ведущих к нарушениям прав человека;

5. приветствует тот факт, что многие лица, осужденные специальными трибуналами, были освобождены, и предлагает правительству Гватемалы опубликовать перечень дел, рассмотренных специальными трибуналами;

6. просит правительство Гватемалы расследовать и выяснить судьбу всех лиц, которые стали жертвами недобровольных или насильственных исчезновений и о которых по-прежнему ничего не известно, и положить конец произвольному задержанию и тайному тюремному заключению;

7. настоятельно призывает правительство Гватемалы создать необходимые условия для того, чтобы обеспечить независимость судебной системы и предоставить судебным органам возможность поддерживать законность, включая право на неприкосновенность личности, и скорейшим и эффективным образом проводить судебное разбирательство и наказывать лиц, включая военнослужащих и сотрудников сил безопасности, виновных в нарушениях прав человека;

8. призывает правительство Гватемалы разрешить функционирование в стране независимого и беспристрастного органа для контроля за сообщениями о нарушениях прав человека и расследования таких нарушений;

9. вновь призывает все заинтересованные стороны в Гватемале обеспечить применение соответствующих норм международного гуманитарного права, применимого в вооруженных конфликтах немеждународного характера в целях защиты гражданского населения, и добиваться прекращения всех актов насилия;

10. призывает правительство Гватемалы разрешить международным гуманитарным организациям оказывать помощь в расследовании судьбы исчезнувших лиц, с тем чтобы сообщать родственникам об их местонахождении, посещать задержанных или заключенных и оказывать помощь гражданскому населению в районах конфликта;

11. призывает правительства воздерживаться от поставки оружия и оказания другой военной помощи Гватемале до тех пор, пока в этой стране продолжают серьезные нарушения прав человека;

12. настоятельно призывает правительство Гватемалы обеспечить обстановку, свободную от запугивания и террора, которая не препятствовала бы свободному участию всех в политическом процессе;

13. предлагает правительству Гватемалы и другим заинтересованным сторонам по-прежнему сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека;

14. просит Комиссию по правам человека внимательно изучить доклад Специального докладчика, а также другую информацию, относящуюся к положению в области прав человека в Гватемале, и рассмотреть дальнейшие меры по обеспечению эффективного соблюдения прав человека и основных свобод для всех в этой стране;

15. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей сороковой сессии.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XX

Положение в области прав человека
и основных свобод в Чили

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и преисполненная решимости оставаться бдительной в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

подчеркивая обязанность правительств содействовать осуществлению прав человека и защищать их, а также выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свои резолюции 3219 (XXIX) от 6 ноября 1974 года, 3448 (XXX) от 9 декабря 1975 года, 31/124 от 16 декабря 1976 года, 32/118 от 16 декабря 1977 года, 33/175 от 20 декабря 1978 года, 34/179 от 17 декабря 1979 года, 35/188 от 15 декабря 1980 года, 36/157 от 16 декабря 1981 года, 37/183 от 17 декабря 1982 года и 38/102 от 16 декабря 1983 года, которые касаются положения в области прав человека в Чили, а также на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года о пропавших без вести лицах,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся положения в области прав человека в Чили, в особенности на резолюцию 1984/63 от 15 марта 1984 года 72/, в которой Комиссия постановила, среди прочего, продлить на один год срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили,

вновь выражая сожаление по поводу того, что неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов восстановить права человека и основные свободы не нашли отклика у чилийских властей, которые по-прежнему отказываются сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком,

вновь выражая свою глубокую озабоченность в связи с сохранением в целом серьезного положения в области прав человека в Чили, которое, как было установлено Специальным докладчиком, продолжает ухудшаться, и в связи с тем, что чилийские власти никак не реагировали на озабоченность международного сообщества, выраженную в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

72/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14), глава II, раздел А.

/...

отмечая, что, согласно выводам Специального докладчика, право чилийских граждан беспрепятственно въезжать в страну или покидать ее серьезно ограничивается и что это положение ухудшилось в результате опубликования списка фамилий тысяч чилийских граждан, которым не разрешен въезд в свою страну без соблюдения условий,

с глубокой озабоченностью отмечая повторное введение 6 ноября 1984 года осадного положения, которое ухудшило положение в области прав человека и основных свобод в Чили, особенно в результате увеличения числа произвольных массовых арестов, случаев направления лиц во внутреннюю ссылку и применения практики пыток и других форм бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, а также дополнительных ограничений свободы слова и информации, собраний и ассоциаций,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад по вопросу о положении в области прав человека в Чили 73/, подготовленный в соответствии с резолюцией 1984/63 Комиссии по правам человека от 15 марта 1984 года;
2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с сохранением и ростом числа серьезных и систематических нарушений прав человека в Чили, как отмечается в докладе Специального докладчика, в частности, в связи с жестоким подавлением протестов народных масс ввиду отказа восстановить демократический порядок и права человека и основные свободы со стороны властей, которые фактически совершают новые серьезные и вопиющие нарушения прав человека, включая массовые аресты и многочисленные смерти;
3. вновь выражает свою озабоченность в связи с нарушением в Чили традиционного демократического правопорядка и его институтов, особенно в результате сохранения чрезвычайного законодательства, узаконивания чрезвычайных положений, расширения военной юрисдикции и действия конституции, которая не отражает свободного волеизъявления народа и положения которой не только не гарантируют права человека и основные свободы, а наоборот подавляют, приостанавливают или ограничивают их использование и осуществление;
4. выражает тревогу по поводу того, что репрессивная деятельность органов полиции и безопасности и, в частности, Национального центра информации, остается безнаказанной, как отмечается в докладе Специального докладчика;

5. вновь с озабоченностью отмечает неэффективность средств хабеас корпус или ампаро и защиты в результате того, что суды не осуществляют свои полномочия по расследованию, контролю и надзору в этом отношении и выполняют свои функции при жестких ограничениях;

6. вновь настоятельно призывает чилийские власти восстановить и уважать права человека в соответствии со своими обязательствами по различным международным документам и, в частности, положить конец чрезвычайному режиму и практике введения чрезвычайных положений, при которых происходят серьезные и непрекращающиеся нарушения прав человека, в целях восстановления принципа законности, демократических институтов и эффективного использования и осуществления гражданских и политических прав и основных свобод;

7. настоятельно призывает чилийские власти отменить осадное положение, введенное 6 ноября 1984 года, и ликвидировать последствия такого осадного положения;

8. вновь настоятельно призывает чилийские власти провести расследование и выяснить судьбу лиц, арестованных по политическим причинам и позднее пропавших без вести, и информировать их семьи о результатах такого расследования и предать суду и наказать лиц, ответственных за их исчезновение;

9. вновь обращает внимание чилийских властей на необходимость положить конец запугиваниям и преследованиям, а также произвольным или незаконным арестам и заключениям в тайные места и уважать права людей на жизнь и на физическую неприкосновенность, прекратив практику пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения, которые в некоторых случаях привели к необъяснимым смертям;

10. вновь настоятельно призывает чилийские власти в соответствии со статьей 12 Международного пакта о гражданских и политических правах 74/ соблюдать право чилийских граждан проживать в своей стране и беспрепятственно въезжать на ее территорию или покидать ее без каких-либо ограничений или условий, в частности, аннулировать "список", ограничивающий право чилийских граждан въезжать в страну, и другие недавно введенные меры, затрагивающие других лиц, и прекратить практику "высылки" (принудительного определения места жительства) и насильственного изгнания;

74/ Резолюция 2200 (XXI), приложение.

11. вновь призывает чилийские власти восстановить полное использование и осуществление прав профсоюзов, в частности право на создание профсоюзов, право на заключение коллективных договоров и право на забастовку, и положить конец системе подавления деятельности руководителей профсоюзов и их организаций;

12. вновь настоятельно призывает чилийские власти соблюдать и, там, где это необходимо, восстановить экономические, социальные и культурные права, и в частности права, цель которых состоит в сохранении культурной самобытности и улучшении социальных условий коренного населения, включая законное пользование своей землей;

13. делает вывод на основе доклада Специального докладчика, что необходимо по-прежнему держать в поле зрения положение в области прав человека в Чили;

14. вновь предлагает чилийским властям сотрудничать со Специальным докладчиком и представить свои замечания относительно его доклада Комиссии по правам человека на ее сорок первой сессии;

15. просит Комиссию по правам человека глубоко изучить на ее сорок первой сессии доклад Специального докладчика и принять наиболее целесообразные меры для эффективного восстановления прав человека и основных свобод в Чили, включая продление еще на один год срока полномочий Специального докладчика, и просит Комиссию представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет.
